

Patella-Sehnenband Sport



Patella Tendon Support | Bande pour tendon rotulien |
Soporte para tendón rotuliano | Fascia per tendine rotuleo

- ⊕ Sportvariante ohne Umlenkschlaufen
- ⊕ Hoher Tragekomfort bei aktiver Bewegung
- ⊕ Rutschsichere Positionierung der Silikonpelotte



Sport

Entdecken Sie die sportliche Seite von BORT.

BORT steht für medizinische Hilfsmittel in erstklassiger Qualität. Die Bandagen der BORT Sport Serie wurden speziell für den dynamisch-aktiven Einsatz an Ellenbogen, Hand, Rücken, Knie und Sprunggelenk entwickelt.



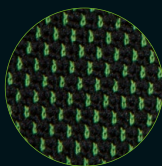
Sport



BORT. Das Plus an Ihrer Seite.®

Durch das moderne Sport-Design und innovative Features sind die Produkte mehr als nur therapeutische Hilfsmittel. Funktionelle Hightechfasern, ein komfortables Verschluss-System und das samtig-weiche Gestrick in 3D-Optik machen die Bandagen zu attraktiven Produkten mit maximaler Funktionalität.

➕ **SOFTflex** 3D-Gestrick mit samtig-weicher Oberflächenstruktur für mehr Elastizität, Stabilität und hohen Tragekomfort



➕ Hightechfaser **COOLMAX®**:
Leitet Feuchtigkeit vom Körper weg,
für ein trockenes und angenehmes
Tragegefühl



➕ Innovatives **Stabilo®**-Band mit **easyClick**-
System: Stabilisierung und Pelottendruck
einfach und individuell einstellbar

➕ Modernes Sport-Design
mit reflektierendem Label



➕ Made in Germany



Mit dem **Patella-Sehnenband Sport von Bort** wird Druck auf die mit der Kniescheibe (Patella) verbundene Sehne ausgeübt. Dies unterstützt die Patella, bei Kniebewegungen in der korrekten Bahn zu gleiten. Gleichzeitig führt der Druck zur Spannungserhöhung der Muskulatur, die für die Führung der Knieschiebe verantwortlich ist. Den Pelottendruck können Sie individuell anpassen.

Das Patella-Sehnenband Sport in modernem Design hat keine Umlenkschlaufe und ist besonders für hohe Aktivität und auch Kontaktsportarten geeignet. Das weiche, elastische Bandmaterial sorgt für einen hohen Tragekomfort.

Gebrauchsanleitung:

- Öffnen Sie das Patella-Sehnenband und platzieren Sie es direkt unterhalb der Kniescheibe.
- Schließen Sie das Klettband so am Patella-Sehnenband, dass ein ausreichender Druck auf die Kniescheibensehne ausgeübt wird, ohne jedoch Stauungen im unteren Beinbereich zu verursachen.

Indikationen:

Chondropathia patellae, femoropatellare Arthrose, Patellaspitzensyndrom.

Kontraindikationen:

Periphere arterielle Verschlusskrankheit (PAVK), Lymphabflussstörungen einschließlich unklare Weichteilschwellungen körperform des angelegten Hilfsmittels, Empfindungs- und Durchblutungsstörungen der versorgten Körperregion, Erkrankungen der Haut im versorgten Körperabschnitt.

Materialzusammensetzung:

84 % Polyamid, 16 % Elasthan

Wichtiger Hinweis:

Kein Wiedereinsatz – dieses Hilfsmittel ist zur Versorgung eines Patienten bestimmt.

Soll das Patella-Sehnenband nachts getragen werden, ist darauf zu achten, dass der Blutkreislauf nicht beeinträchtigt wird. Lockern Sie im Fall von Taubheitsgefühlen das Patella-Sehnenband und nehmen Sie sie ggf. ab. Bei anhaltenden Beschwerden sollten Sie einen Arzt aufsuchen.

Verwenden Sie keine Creme oder Salbe, wenn Sie die Bandage tragen, da dies das Material beschädigen könnte.

The **Patella Tendon Support Sport from BORT** exerts pressure on the tendon connected to the kneecap (patella). This helps the patella to glide in the correct path during knee movement. Simultaneously, the pressure results in increased pressure of the musculature responsible for guiding the kneecap. You can adjust the pad pressure individually.

The Patella Tendon Support Sport with its modern design has no guide loop and is particularly suitable for high activity levels and also contact sport types. The soft, elastic strap material ensures high wearing comfort.

Instructions for use:

- Open the patella tendon support and place it directly beneath the kneecap.
- Close the Velcro tape on the patella tendon support and ensure that sufficient pressure is exerted on the kneecap tendon whilst avoiding causing congestions in the lower leg area.

Indications:

Patellar chondropathy, femoropatellar arthrosis, patellar tendonitis.

Contraindications:

Peripheral arterial occlusive disease (PAOD), lymphatic drainage disorders including unclear soft tissue swelling distal to the positioned aid, sensory disturbances and circulatory disorders in the specific body region, skin diseases in the specific part of the body.

Composition:

84% polyamide, 16% elastane

Important note:

No re-use – this medical aid is intended for treating one patient.

If the patella tendon support is to be worn at night, observe that the circulation is not impeded. In case of feelings of numbness, loosen the patella tendon support and remove it if necessary. In case of persistent complaints, you should consult a doctor.

Neither use any creams nor ointments when wearing the support as they could damage the material.

La **bande pour tendon rotulien Sport de Bort** exerce une certaine pression sur le tendon relié à la patella. Elle aide la patella à glisser dans la bonne trochlée fémorale lors de mouvements du genou. Simultanément, la pression conduit à une augmentation de la tension de la musculature responsable du guidage de la patella. Vous pouvez ajuster la pression exercée par la pelote.

La bande pour tendon rotulien Sport au design contemporain ne présente aucun étrier de renvoi et contribue tout particulièrement aux activités intenses ainsi qu'aux sports de contact. La bande souple et élastique permet un grand confort de port.

Mode d'emploi :

- Ouvrez la bande pour tendon rotulien et positionnez-la directement sous la patella.
- Fermez la bande auto-agrippante de manière à exercer une pression suffisante sur le tendon patellaire, sans provoquer d'œdèmes dans le bas des jambes.

Indications :

Chondropathie patellaire, arthrose fémoro-patellaire, tendinite rotulienne.

Contre-indications :

Maladie artérielle occlusive périphérique (MAOP), problèmes d'écoulement lymphatique, y compris tuméfactions des parties molles de diagnostic incertain à des endroits éloignés de l'orthèse mise en place, perturbation de la sensibilité et de la circulation sanguine au niveau de la région corporelle appareillée, maladies de peau affectant la partie du corps appareillée

Composition des matières :

84 % polyamide, 16 % élasthanne

Note importante :

Pas de réutilisation – ce produit est destiné à l'appareillage d'un seul patient.

Si la bande pour tendon rotulien doit être portée pendant la nuit, il convient d'éviter de gêner la circulation sanguine. En cas de sensation d'engourdissement, relâchez la bande et enlevez-la, si nécessaire. Consultez votre médecin en cas de troubles persistants.

Pendant la durée du port de l'orthèse, ne pas utiliser de crème ou de pommade en raison du risque de détérioration du matériau.

El **soporte para tendón rotuliano Sport de Bort** ejerce una presión sobre el tendón patelar, lo que permite equilibrar la rótula y mejorar así el rango de movimiento de la rodilla. Al mismo tiempo, la presión aumenta la tensión de los músculos responsables del movimiento del hueco poplíteo. La presión de la almohadilla se puede ajustar individualmente. El soporte para tendón rotuliano Sport tiene un diseño moderno, sin anilla de inversión y está particularmente indicado para actividades de alta intensidad y para deportes de contacto. El material suave y elástico garantiza una gran comodidad.

Instrucciones de uso:

- Abra la banda por completo y colóquela directamente bajo la rótula.
- Cierre el Velcro sobre el soporte del tendón rotuliano para ejercer suficiente presión sobre dicho tendón, pero sin comprimir en exceso la parte inferior de la pierna.

Indicaciones:

Condromalacia, artrosis femororrotuliana, síndrome de banda iliotibial.

Contraindicaciones:

Enfermedad arterial oclusiva periférica (EAOP), trastornos linfáticos e hinchazón de origen desconocido del tejido blando en zonas alejadas de la tratada, trastornos sensitivos y circulatorios de la región corporal atendida, enfermedades cutáneas en la zona del cuerpo concernida.

Composición:

84 % poliamida, 16 % elastano.

Nota importante:

Este producto está diseñado para un solo paciente y no se debe reutilizar.

Si el médico prescribe su uso durante la noche, asegúrese de que no dificulte la circulación sanguínea. En caso de sensación de entumecimiento, afloje la banda y quítela si fuera necesario. En caso de molestia persistente, consulte con su médico.

Durante el tratamiento con el vendaje, no utilice cremas ni pomadas, ya que podrían dañar el material.

Con la **fascia per tendine rotuleo Sport** la pressione viene esercitata sul tendine collegato alla cavità poplitea (rotula). Ciò aiuta la rotula ad incanalarsi correttamente durante il movimento del ginocchio. Contemporaneamente la pressione porta ad aumentare la tensione della muscolatura responsabile dei movimenti della cavità poplitea. La pressione della pelotta può essere adattata individualmente.

La fascia per tendine rotuleo dal design moderno è sprovvista di occhio di inversione e si adatta in modo particolare ad attività ad alta intensità e anche agli sport di contatto. Il materiale morbido ed elastico assicura un elevato comfort.

Istruzioni per l'uso:

- Aprire completamente il bendaggio per tendine rotuleo e collocarlo direttamente sotto la rotula.
- Chiudere il velcro sul bendaggio del tendine rotuleo in maniera da esercitare una pressione sufficiente sul tendine rotuleo, senza tuttavia creare ristagni nella parte bassa della gamba.

Indicazioni:

Condropatia rotulea, artrosi femoro-rotulea, sindrome della bandeletta ileotibiale.

Controindicazioni:

Arteriopatia ostruttiva periferica (AOP), disturbi del flusso linfatico e gonfiori poco chiari dei tessuti molli distanti dall'ausilio applicato, disturbi della sensibilità e della circolazione nelle regioni anatomiche interessate dal trattamento, patologie cutanee nella zona del corpo interessata.

Composizione dei materiali:

84% poliammide, 16% elastane


Nota importante:

Non riutilizzare – questo ausilio medico è destinato all'uso di un solo paziente.

Nel caso in cui venga prescritto l'uso del bendaggio per tendine rotuleo durante la notte, accertarsi che la circolazione sanguigna non venga compromessa. In caso di intorpidimento allentare il bendaggio per tendine rotuleo e se necessario rimuoverlo. Se il disturbo permane consultare il medico.

Non utilizzare pomate o unguenti per tutta la durata del bendaggio perché potrebbero danneggiare il materiale.

Größen / Sizes / Tailles / Tamaños / Misure

 (Knieumfang unterhalb Patella)	Knieumfang direkt unterhalb Patella
	Circumference of knee directly below patella
	Tour du genou directement en-dessous de la rotule
	Extensión alrededor de la rodilla directamente debajo de la rótula
Größe/Size 1	Circonfenza del ginocchio direttamente sotto la rotula
Größe/Size 2	bis/up to/jusqu'à/hasta/fino a 34 cm
Größe/Size 3	34 – 41 cm
	41 – 48 cm
rechts und links gleich / right and left symmetrical / Égale à droite et à gauche / igual a la derecha y la izquierda / uguale a destra e sinistra	

Pflegehinweis / Care instructions / Entretien / Instrucciones para el cuidado / Manutenzione

	<p>Die Bandage mit lauwarmem Wasser und mildem Feinwaschmittel von Hand waschen. Keinen Weichspüler verwenden. Klettverschluss schließen, um die Beschädigung anderer Wäschestücke zu vermeiden. In Form ziehen und an der Luft trocknen. Hitze vermeiden.</p>
	<p>Hand-wash the support in lukewarm water using a mild detergent. Do not use fabric softeners. Fix the Velcro closure to avoid damage to other laundry. Pull into shape and air-dry. Avoid heat.</p>
	<p>Laver le bandage à la main, à l'eau tiède avec un détergent doux. Ne pas utiliser d'assouplissant. Rabattre les fermetures Velcro pour éviter d'abîmer les autres vêtements à laver. Mettre en forme et laisser sécher à l'air. Éviter la chaleur.</p>
	<p>Lavar el vendaje a mano en agua tibia y con un detergente fino y suave. No utilizar ningún suavizante. Cerrar el adhesivo de bardana para evitar daños en otras prendas de la colada. Estirarlo y secarlo al aire. Evitar el calor.</p>
	<p>Lavare la fasciatura a mano con acqua tiepida e detersivo per capi delicati. Non utilizzare ammorbidenti. Chiudere il dispositivo di tenuta in Velcro per evitare di danneggiare altri capi. Ridare la forma e far asciugare all'aria aperta. Non esporre a fonti di calore.</p>

Sportlich Aktive vertrauen BORT.

Bandagen aus unserer Sport-Produktlinie unterstützen und schützen vor allem beim Sport. Die **COOLMAX®** Faser leitet Feuchtigkeit vom Körper weg und sorgt für ein trockenes und angenehmes Tragegefühl. In modernem Sport-Design mit reflektierendem Label.

BORT EpiBasic Sport

Art. Nr. 122 600 SP

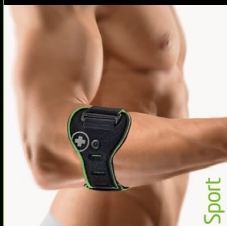


Pos.Nr. 05.08.01.1054
Gesetzliche Zuzahlung € 5 - 10

COOLMAX®

BORT EpiContur® Sport

Art. Nr. 022 500 SP



Pos.Nr. 23.08.04.0038
Gesetzliche Zuzahlung € 5 - 10

BORT SellaFlex Sport Daumenstütze

Art. Nr. 112 030 SP



Pos.Nr. 05.07.01.0034
Gesetzliche Zuzahlung € 5 - 10

COOLMAX®

BORT MyoActive Sport Oberschenkelstütze

Art. Nr. 116 600 SP



Pos.Nr. 05.06.01.1xxx
Gesetzliche Zuzahlung € 5 - 10

COOLMAX®

BORT StabiloGen® Sport

Art. Nr. 114 520 SP



Pos.Nr. 05.04.01.0098
Gesetzliche Zuzahlung € 5 - 10

COOLMAX®

BORT Patella- Sehnenband Sport

Art. Nr. 114 010 SP



Pos.Nr. 05.04.01.1022
Gesetzliche Zuzahlung € 5 - 10

COOLMAX® ist eine Marke von INVISTA.

BORT. Das Plus an Ihrer Seite.®

BORT ManuBasic® Sport

Art. Nr. 112 920 SP



Sport

Pos.Nr. 05.07.02.0130
Gesetzliche Zuzahlung € 5 - 10

COOLMAX

BORT StabiloBasic Sport

Rückenbandage mit Pelotte

Art. Nr. 104 690 SP



Sport

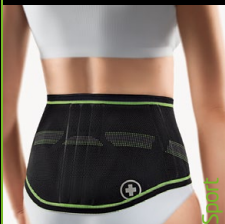
Pos.Nr. 23.14.03.2040
Gesetzliche Zuzahlung € 5 - 10

COOLMAX

BORT StabiloBasic Lady Sport

Rückenbandage mit Pelotte

Art. Nr. 104 680 SP



Sport

Pos.Nr. 23.14.03.2040
Gesetzliche Zuzahlung € 5 - 10

COOLMAX

BORT TaloStabil® Sport

Art. Nr. 054 600 SP



Sport

Pos.Nr. 05.02.01.0007
Gesetzliche Zuzahlung € 5 - 10

COOLMAX

BORT TaloStabil® Plus Sport

Art. Nr. 054 100 SP



Sport

Pos.Nr. 05.02.01.2012
Gesetzliche Zuzahlung € 5 - 10

COOLMAX

BORT AchilloStabil® Plus Sport

Art. Nr. 053 100 SP



Sport

Pos.Nr. 05.02.01.1018
Gesetzliche Zuzahlung € 5 - 10

COOLMAX

Patella-Sehnenband Sport



Patella Tendon Support | Bande pour tendon rotulien |
Soporte para tendón rotuliano | Fascia per tendine rotuleo

DE Das **BORT Patella-Sehnenband Sport** wirkt durch die eingelegte genoppte Silikonpelotte direkt auf die Patella-Sehne. Hierdurch können Instabilitäten und Schmerzen im Bereich der Kniescheibe bei sportlicher Aktivität deutlich gelindert werden und die Koordination und der Muskelaufbau in der Rehabilitationsphase nach einer Verletzung verbessert werden. Der Pelottendruck ist individuell dosierbar.

BORT Qualitätsprodukte fördern Ihren Heilungsprozess: in den Bereichen Orthopädie, Chirurgie, Sportmedizin und Rehabilitation.

EN The **BORT Patella tendon support Sport** has a direct effect on the patella tendon via its inserted, noded silicone pad. This enables considerable alleviation of instability and pain in the regions of the kneecap and improvement in coordination and muscle building during sports activity within the course of the rehabilitation phase following an injury. Pad pressure can be individually metered.

BORT Quality products promote your healing process: in the fields of orthopedics, surgery, sports medicine and rehabilitation.



BORT GmbH | Postfach 1330 | D-71367 Weinstadt | www.bort.com



BORT. Das Plus an Ihrer Seite.®